

Sommer 2024

WIR



NOI

Estate 2024

Liebe Leserinnen und Leser!

Im Frühjahr sprießt das Grün aus dem Boden, aus Sträuchern und Bäumen. Menschen stellen ihre Möbel auf Balkone und Terrassen. Fahrräder werden flott gemacht, und wer ein Cabrio hat, holt es aus der Garage an den freien Himmel. Alles drängt nach draußen ins warme, helle Frühlingslicht. Wer wollte noch zurück im Haus bleiben?

Kann es in unseren christlichen Gemeinden anders sein? Können wir noch still sitzen bleiben wollen, wenn wir sehen, wie Jesus Christus den Tod besiegt, die Ostersonne aufgeht und über dieser Welt ein gänzlich neuer, ein ewiger Tag anbricht? Da müssen wir unserem auferstandenen Herrn doch hinterher, der seine Boten mit dem frohen Osterevangelium hinaus zu allen Menschen schickt.

Kein Wunder, dass der Apostel Petrus seine Hand nicht ruhig halten kann, sondern den Christen in den Gemeinden schreiben muss: „*Dienet einander, ein jeder mit der Gabe, die er empfangen hat, als die guten Haushalter der mancherlei Gnade Gottes*“ (1. Petrus 4,10).

Christen als Haushalter Gottes, die ihre Hände mit lauter Gaben voll haben, aber untätig dasitzen oder ihre Gaben nur zum eigenen Gebrauch genießen? Das kann unmöglich sein! Im Gegenteil: Dienet einander! Seht ihr doch, wie Christus selbst euch mit seinem Leben bis zum Tod am Kreuz gedient hat. So teilt eure Gaben mit vollen Händen aus: aneinander in der Gemeinde und weit über die Gemeinde hinaus!

Ich freue mich sehr, dass wir in dieser Ausgabe unseres Gemeindebriefes – nach der Wahl zum Kirchenvorstand am 14. April 2024 – über Mitglieder unserer Gemeinde berichten können, die unter uns mit den Gaben, die sie von Gott empfangen haben, dienen möchten. Wie wohlthuend wird ihr Dienst für uns sein! Da leuchten unter uns Strahlen des Osterlichtes.

Zu seinem Glück und seiner Ehre kommt ein Sonnenstuhl nur, wenn er aus dem Keller ins Sonnenlicht hinaus- und für Sonnenliebhaber bereitgestellt wird. Bleibt er im Keller, fängt er an zu rosten. So ist's auch bei uns Christen: nicht Hände in den Schoß legen, sondern ins Licht des auferstandenen Herrn Jesus Christus kommen und zusammen mit ihm einander dienen. Darin liegt unser Glück und unsere Ehre.

Ein gesegnetes Pfingstfest und eine frohe Sommerzeit wünscht Ihnen
Ihr Pfarrer Tobias Brendel

Care lettrici, cari lettori!

In primavera il verde spunta dal terreno, dalle piante e dagli alberi. Le persone spostano i loro mobili su balconi e patii. Le biciclette vengono rimesse a nuovo e chi ha una decappottabile la fa uscire dal garage e la porta all'aria aperta. Tutti si precipitano fuori nella calda e luminosa luce primaverile. Chi vuole rimanere in casa?

Può essere diverso nelle nostre comunità cristiane? Possiamo ancora voler rimanere seduti quando vediamo Gesù Cristo che vince la morte, il sole di Pasqua che sorge e un giorno completamente nuovo ed eterno che sorge su questo mondo? Dobbiamo seguire il nostro Signore risorto mentre invia i suoi messaggeri a tutti i popoli con il gioioso vangelo di Pasqua.

Non c'è da stupirsi che l'apostolo Pietro non riesca a tenere la mano ferma, ma debba scrivere ai cristiani nelle comunità: «*Come buoni amministratori, ciascuno con il carisma che ha ricevuto, come buoni amministratori della varia grazia di Dio, lo metta a servizio degli altri*» (1 Pietro 4:10).

Cristiani come amministratori di Dio che hanno le mani piene di doni ma che se ne stanno seduti a guardare o godono dei loro doni solo per uso personale? Non è possibile! Al contrario: servitevi a vicenda! Guardate come Cristo stesso vi ha servito con la sua vita fino alla morte sulla croce. Quindi condividete i vostri doni a piene mani: gli uni verso gli altri nella comunità e ben oltre la comunità!



Sono molto felice che in questo numero del nostro notiziario, dopo l'elezione del consiglio di chiesa avvenuta il 14 aprile, siamo in grado di raccontare dei membri della nostra comunità che desiderano servire tra di noi con i doni che hanno ricevuto da Dio. Quanto sarà benefico per noi il loro servizio! Raggi di luce pasquale risplenderanno in mezzo a noi.

Una sedia a sdraio potrà soltanto servire degnamente al suo scopo, quando viene portata fuori dalla cantina alla luce del sole e messa a disposizione degli amanti del sole. Se, invece, rimane in cantina per molto tempo, inizia ad arrugginire. È lo stesso per noi cristiani: Non mettiamo le mani nelle mani, ma usciamo di casa verso la luce emessa dal nostro Signore Gesù Cristo per servire insieme a Lui gli uni agli altri. La nostra felicità e il nostro onore risiedono nel fatto che facciamo proprio questo.

Vi auguro una benedetta Pentecoste e una felice estate.
Il vostro pastore Tobias Brendel

Luca Leon Barilli:

L'attività che mi ha fatto maggiormente piacere è stata la meditazione serale che mi ha dato degli spunti di riflessione sui temi trattati durante il giorno. Per la mia Fede ho imparato che le persone non sono colpevoli per sempre, che possono essere perdonati e che possono persino essere salvati o redenti dal Signore. La riflessione mi ha aperto gli occhi sul Credo della chiesa.

Luca Leon Barilli

Die Aktivität, die mir am meisten Freude bereitet hat, war die Abendandacht, die mich zum Nachdenken über die am Tag behandelten Themen anregte. Für meinen Glauben habe ich gelernt, dass Menschen nicht für immer schuldig sind und dass ihnen vergeben werden kann oder sie sogar durch den Herrn gerettet werden können. Die Reflexion hat mir die Augen für das Glaubensbekenntnis der Kirche geöffnet.



Michele Cericola

Dank neuer Freunde habe ich neue Sichtweisen und unterschiedliche Perspektiven kennengelernt. Ich wurde durch neue Erfahrungen bereichert und ich habe jetzt eine gemeinschaftlichere Vision des Glaubens.

Michele Cericola:

Grazie ai nuovi amici ho conosciuto nuovi punti di vista e prospettive diverse. Sono stato arricchito da nuove esperienze e sono giunto a una visione comunitaria della Fede.

Rafael Stege:

Das Wochenende war sehr interessant. Ich habe vieles Neues über das Leben von Jesus erfahren. Die Spiele waren sehr lustig und haben viel Spaß gemacht. Auch fand ich die Gruppe sehr nett. Leider war das Wetter nicht sehr schön. Ich wäre gerne mehr draußen gewesen. Ich fühle, dass der Glauben wichtiger wird für mich. Allerdings bin ich mir immer noch unsicher.

Rafael Stege:

Il weekend è stato molto interessante. Ho saputo tante cose nuove sulla vita di Gesù. I giochi erano divertenti e piacevoli. Anche il gruppo è stato molto simpatico. Purtroppo il tempo non era tra i migliori. Altrimenti mi sarebbe piaciuto trascorrere più tempo fuori. Sento che la Fede sta diventando più importante per me. Intanto sono ancora incerto.



David Stege:

Es war ein super Wochenende, welches mir viel Spaß gemacht hat. Ich habe neue Leute kennengelernt. Außerdem habe ich einige neue Dinge gelernt im Zusammenhang mit dem christlichen Glauben und Religion. Zum Beispiel habe ich Neues über das Fasten erfahren. Besonders interessant fand ich auch, mehr über die Mönche und ihr Leben zu erfahren. Ich hätte mir gewünscht, sogar noch mehr darüber zu hören. Das Wochenende war sehr hilfreich. Ich möchte die Konfirmation gerne machen. Aber ich stelle mir immer noch viele Fragen über den Glauben.

Mattia Tuninetti:

Mi sono divertito tanto con tutte le attività proposte e con TUTTI i giochi; già il primo gioco è stato stupendo, il secondo e il terzo persino meglio. È stata un'esperienza bellissima. Per quanto riguarda la Fede ho saputo tante novità sulla vita di Gesù e su Dio che ci sta sempre vicino e pronto a darci una mano.

David Stege:

È stato un weekend fantastico che mi ha fatto divertire molto. Ho conosciuto gente nuova. Inoltre ho imparato alcune cose nuove nel contesto della Fede cristiana e della religione. Per esempio, ho conosciuto meglio il digiuno della Quaresima. Ho trovato particolarmente interessante sapere di più dei monaci e della loro vita. Di questo avrei gradito ascoltare ancora di più. Il fine settimana è stato utile. Vorrei fare la Confermazione. Ma continuo a pormi tante domande sulla Fede.

Mattia Tuninetti:

Ich hatte viel Freude an den ganzen Aktivitäten und an ALL den Spielen; das erste Spiel war schon toll, das zweite und dritte sogar noch besser. Es war ein sehr schönes Erlebnis. Zum Glauben habe ich viel Neues über das Leben Jesu erfahren und dass Gott immer in unserer Nähe bleibt und immer bereit ist, uns beizustehen.



Luca Messina:

Mir haben die gemeinsamen Aktivitäten gefallen, die auch die beiden Gruppen näher zusammengebracht haben. Besonders gut hat mir das Spiel mit dem Händedrücken gefallen. Auch das Essen war sehr gut! Für meinen Glauben habe ich gelernt, dass Gott allen Menschen ihre Schuld vergibt, wenn sie darum bitten.

Luca Messina:

Mi sono piaciute le attività comuni che hanno anche fatto avvicinare i due gruppi (di Torino e di Ispra-Varese). Il mio preferito è stato il gioco con la stretta di mano. Anche il cibo è stato buonissimo! Per la mia Fede ho imparato che Dio perdona i peccati a tutti gli uomini se glielo chiedono.



Nicht nur wir

CONCERTO DI MUSICHE POPOLARI
E COLONNE SONORE.

**NOTE + GENTI =
MERAVIGLIE**

GIOVEDÌ 16 MAGGIO
ORE 20.30

CHIESA SAN FRANCESCO D'ASSISI
VIA SAN FRANCESCO D'ASSISI 11 - TORINO

INGRESSO GRATUITO
OFFERTA LIBERA
PER GENFEST 2024

SI RINGRAZIANO LA PARROCCHIA DEL DUOMO E LA COMUNITA'
EVANGELICA LUTERANA DI TORINO PER L'UTILIZZO DELLA CHIESA

PIANOFORTE
BEATRICE
ALESSIATO

SAX
EMANUELE
ARNOSIO

CLARINETTO
MARCO
COCULE

movimento dei focolari
DIRETTIVO Fraternità
DUOMO di TORINO

Non
solo
noi



Benefizkonzert
der Fokolar-
bewegung

Donnerstag,
16. Mai 2024
um 20:30 Uhr
Chiesa San
Francesco
d'Assisi

Am **17. Mai 1990** strich die Weltgesundheitsorganisation Homosexualität von der Liste der Geisteskrankheiten. Am selben Tag wird jedes Jahr der **Internationale Tag gegen Homophobie, Transphobie und Biphobie** gefeiert, eine Initiative, die von der Europäischen Union und 130 weiteren Ländern getragen wird. Auch in diesem Jahr nimmt unsere Gemeinde zusammen mit der Waldenserkirche, diversen Vereinen und einem Vertreter der Stadt Turin an einer Veranstaltung über Menschenrechte und Homophobie teil, die am **17. Mai 2024 um 21 Uhr im Tempio Valdese am Corso Vittorio Emanuele II, 23 in Turin** stattfindet. Motto:



Seid getrost, fürchtet euch nicht, denn der Herr wird mit dir gehen (5. Mose 31,6)

Il 17 maggio 1990 l'Organizzazione Mondiale della Sanità cancellò l'omosessualità dall'elenco delle malattie mentali, in questo stesso giorno, ogni anno, si commemora la Giornata Internazionale contro l'omofobia, la transfobia e la bifobia, una ricorrenza promossa dall'Unione Europea e da 130 Paesi al mondo.

Anche quest'anno, il **17 maggio**, la nostra Comunità parteciperà ad un evento insieme alla Chiesa Valdese, a varie associazioni e ad un rappresentante della Città di Torino per parlare di diritti umani e omofobia presso il **Tempio Valdese di Corso Vittorio Emanuele II n°23 alle ore 21.00.**

Il versetto biblico che guiderà la serata sarà:

Siate forti, non temete perché Dio cammina con te (Dt 31,6)



NOI **4** WIR

Notiziario della Comunità Evangelica Luterana di Torino

**VACANZA PER ADULTI E FAMIGLIE
CELI 2024
ELKI-FAMILIENFREIZEIT 2024**

Wann? Vom 6. bis 13. Juli 2024

Quando? Dal 6 al 13 luglio 2024

Für wen? Familien im weitesten Sinne

Per chi? Famiglie allargate

Kosten: 200 Euro für Erwachsene, 100 Euro für Kinder

Costi: 200 Euro per ogni adulto, 100 Euro per bambina/o

Mit wem?

Con chi?

Pastora Magdalena Tiebel-Gerdes (Ispra-Varese)

Tiebel-gerdes@chiesaluterana.it

Pastore Alberto Rocchini (Torre Annunziata)

rocchini@chiesaluterana.it

Wo?

Dove?

Monastero Santa Croce

Bocca di Magra / La Spezia

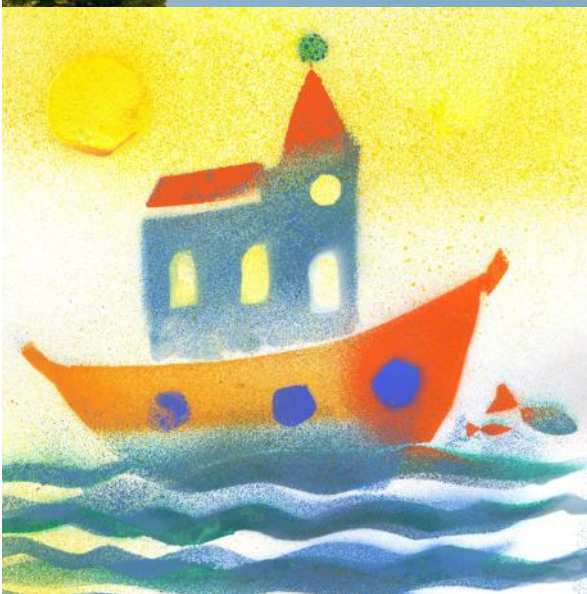
Info: decanato@chiesaluterana.it

www.chiesaluterana.it



25.-31. August 2024 - Lago d'Orta

ELKI-Jugendfreizeit 2024



Campo Giovani CELI 2024

Für wen? Jugendliche von 13—18 Jahren

Per chi? Giovani tra i 13 e i 18 anni d'età

Wo? Franziskanerkonvent Monte Mesma (Orta-See)

Dove? Convento francescano Monte Mesma (Lago d'Orta)

Einschreibung bis zum 1. Juni 2024

Iscrizione: entro il 1° giugno 2024

Kosten: 150 Euro pro Person

Costi: 150 euro a testa

Mit wem? Con chi?

Pastora Susanne Krage-Dautel (Firenze)

Pastore Tobias Brendel (Torino)

Info: decanato@chiesaluterana.it

www.chiesaluterana.it

NOI **5** WIR

Gemeindebrief der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde Turin



Comunità in trasferta **Gemeinde unterwegs**

A maggio, giugno, luglio e settembre 2024, proponiamo **1 culto al mese in trasferta sul territorio**, tipicamente collegato a un momento di convivialità. A breve seguiranno maggiori indicazioni per ogni appuntamento.



DOMENICA SONNTAG
23.06.2024

2



Ore 11 Uhr Culto
Gottesdienst

Cappella presso «La casa del Giovane» - Opera Pia Millia vacca

Via Giobert 20 ♦ 14100 Asti
pranzo al sacco | Picknick

Nähere Einzelheiten zu den Terminen und Ausflugszielen folgen
so bald



DOMENICA SONNTAG 12.05.2024

1



Ore 10:30 Uhr Culto Gottesdienst

Chiesa Battista ♦ Via Quintino Sella 16 ♦ 12100 Cuneo

*Nel 2024 proponiamo un orario diverso per la Festa d'Estate. Il culto delle 11 viene seguito da un pranzo comunitario. *2024 möchten wir das Sommerfest im Parco della Mandria früher am Tag als bisher anbieten. Anschließend an den Gottesdienst findet ein Gemeindebrunch statt.

DOMENICA SONNTAG
7.7.2024



In mattinata | Vormittags

Camminata, Culto e pranzo al sacco
Wanderung, Gottesdienst, Picknick
Col Bione (Giaveno/Coazze)



3

Im Mai, Juni, Juli und September 2024 bieten wir **einmal pro Monat einen Gottesdienst im Piemont** an, meistens in Verbindung mit einem Picknick.



DOMENICA SONNTAG

15.09.2024

4



Ore 11 Uhr (!) Culto di Ringraziamento per il Raccolto
Gottesdienst zum Erntedank*

Chiesetta San Giuliano (Parco della Mandria) Ingresso "Druento"



Fonti delle immagini | Bildquellen:

Seite/Pagina [1]:Wolters (2x), Eberhardt; Wodicka; **[2+3]:** Brendel; **[4]** loghi delle organizzazioni rappresentate; bing creative commons; **[5] Monastero Santa Croce; CELI; Pfeffer;** **[6]** Prof Iumacorno (wikipedia); 5 x bing creative commons; Wolters; **[7+8]:** Bressy; Logo GMP/WGT-Logo; **[9]:** Cericola 2x; Cirio, Poelk, Simek; **[10]:** Hagels-Bludau; bing creative commons; Bludau; Wolters,

NOI 6 WIR



Der **Weltgebetstag 2024** wurde in Turin ökumenisch mit den Waldenserinnen und den Katholikinnen vorbereitet und am 3. März im Waldensertempel am Corso Vittorio ökumenisch gefeiert.



Dieses Jahr stellte der Weltgebetstag eine größere Herausforderung als in den Vorjahren dar, denn die Liturgie stammte aus Palästina. Die Vorbereitung durch eine Gruppe von Christinnen ging zwar auf das Jahr 2017 zurück, aber erst vor wenigen Monaten überstürzten sich die Ereignisse erneut. Seit dem Überfall durch Hamas am 7. Oktober 2023 wurden die von unseren dort lebenden Schwestern bewohnten Gebiete von Repressalien überzogen und im März 2024 spitzte sich die Lage in Gaza immer weiter zu. In allen Kreisen bestand eine große Versuchung, sich auf eine der beiden Seiten zu schlagen. Das ging so weit, dass manche Vorbereitungskomitees in einzelnen Ländern sogar laut darüber nachdachten, den Weltgebetstag nicht zu feiern oder einseitig größere Veränderungen am Liturgietext vorzunehmen. Zu Beginn der Vorbereitungsphase waren auch wir in Italien zu äußerster Vorsicht aufgerufen worden; die Sorge, schon durch Anschneiden des Themas auf eine antisemitische Schiene zu geraten, war groß.

Zum Glück überwand dann aber das italienische WGT-Komitee die Anlaufschwierigkeiten und ermutigte uns schließlich zum Gottesdienst unter dem prophetischen Motto:

„Ich bitte euch, ... ertragt einander in Liebe“ (Epheser 4, 1-7)

Die Zusammenkunft in einer Gruppe motivierter Frauen, darunter auch einige jüngere Schwestern, mit einer guten Mischung aus reinen Laien und einigen mit geistlichen Rollen, alle auf unterschiedlichen Ebenen in ihren jeweiligen Gemeinden engagiert, half dabei, die besondere Herausforderung anzunehmen und daraus Energie zu schöpfen. Der Sonntagsgottesdienst mit Abendmahl und von daher gut besuchter Kirche trugen weiterhin dazu bei, den Weltgebetstag auszurichten.

Aus einer Reihe von Gründen klappte es 2024 in Turin nicht mit unserer lutherischen Gemeinde als WGT-Gastgeberin. Für die Verfasserin dieses Artikels ergab sich dadurch aber die willkommene Gelegenheit, den WGT-Ansatz der Waldenserinnen kennenzulernen und gleichzeitig noch mit Marina und Annalisa zwei katholische Freundinnen mit ins Boot zu holen, die schon



bei „unseren“ Weltgebetstagen 2022 und 2023 mitgewirkt hatten. Sabine konnte schon von eigenen positiven Erfahrungen aus der jüngeren Vergangenheit berichten. All dies mündete in einem ökumenischen Festgottesdienst, der durch die intensive gemeinsame Vorbereitung eine besondere Bedeutung bekam. Die Texte wurden zunächst nach potentiell antisemitisch auffassbaren Passagen untersucht und letztendlich kam es daraufhin zu einigen wenigen und vor allem unbedeutenden Umformulierungen. Wie hätten wir auch die Gefühle derjenigen verändern können, die diese Situation nach wie vor erleben? Als Andenken wurden die Postkarten und die Lesezeichen (letztere von Daniela durch Olivenzweige ergänzt, die bei einem Baumschnitt ohnehin angefallen waren) verteilt, die das Weltgebetstagskomitee zur Verfügung gestellt hatte. Wir arbeiteten mit der übersetzten Liturgie inklusive des musikalischen Teils, der uns zunächst etwas Kopfzerbrechen bereitete. Eines der Lieder aus Palästina begleitete uns durch den gesamten Gottesdienst. Inmitten der längeren Erfahrungstexte boten mit großer Sensibilität ausgewählte und an der Orgel gespielte musikalische Intermezzi passende Pausen zum Innehalten. Unserem Gottesdienst wohnten mindestens 100 Männer und Frauen bei. Die Einbettung in einen regulären Sonntagsgottesdienst der Waldenserkirche hat gewiss dazu beigetragen, Gedanken zur Situation der Palästinenserinnen bei Menschen anzustoßen, die sonst nicht unbedingt Gelegenheit gehabt hätten, sich mit Erlebnisberichten aus dem Inneren auseinanderzusetzen.



La **giornata mondiale di preghiera** offerta dalle donne, GMP2024, è stata celebrata il 3 marzo a Torino nel Tempio Valdese di Corso Vittorio in modo ecumenico così come era stata preparata, con le sorelle Valdesi e Cattoliche.



Quest'anno è stata più impegnativa degli scorsi anni perché la liturgia è stata offerta dalle donne Palestinesi in un momento particolarmente tragico per quelle terre. Il materiale era stato predisposto fin dal 2017 da un gruppo di donne cristiane della Palestina, ma all'improvviso, la situazione è precipitata ancora di più. Dopo il 7 ottobre 2023, giorno di strage di Hamas, si sono succedute azioni di rappresaglia nei territori abitati da queste nostre sorelle e a ridosso di marzo la guerra era a Gaza in piena escalation. Le tentazioni dell'essere a favore o contro agli uni piuttosto che agli altri sono state forti in ogni ambito, tanto che alcuni comitati nazionali avevano perfino messo in dubbio la celebrazione della giornata o previsto un deciso cambiamento unilaterale dell'ordine del culto. All'inizio della preparazione anche in Italia eravamo state invitate all'estrema cautela e la paura di rigurgiti di antisemitismo era grande, soltanto all'avvicinarsi al tema.

Per fortuna, il comitato italiano, dopo un primo momento di rallentamento, ha decisamente incoraggiato con gesto profetico lo svolgersi del giorno:

«Vi raccomando, ...sopportatevi l'un l'altro con amore» (Efesini 4, 1-7)

Il trovarci insieme in un bel gruppo motivato con la presenza di persone giovani, sia laiche che investite del compito pastorale, attive a diversi livelli nelle loro comunità ed in qualche modo il senso di sfida di fronte ad una situazione molto problematica hanno fornito particolare energia. Il culto domenicale con Santa Cena e quindi con una comunità molto presente in Chiesa hanno contribuito ad orientare la giornata.

Per svariati motivi, un'edizione ospitata dalla Comunità luterana di Torino nel 2024 non è decollata. Per la sottoscritta si è trasformata nella gradita occasione di conoscere la gestione delle valdesi di Corso Vittorio Emanuele II della Giornata Mondiale di Preghiera, riuscendo a coinvolgere con Marina e Annalisa anche due sorelle cattoliche che avevano partecipato alle "nostre"



edizioni del 2022 e del 2023. Sabine poteva già raccontare di esperienze positive precedenti. La situazione ha avuto come felice sbocco la celebrazione ecumenica della quale la preparazione ha rivestito particolare importanza.



I testi e le testimonianze sono stati scandagliati alla ricerca di qualunque traccia che ci paresse antisemita e ad onore del vero sono state fatte non più di un paio di modifiche quasi del tutto insignificanti. Come potevamo noi cambiare il sentimento di chi ha vissuto e viveva quella situazione? Sono stati utilizzati come ricordo del giorno le cartoline ed i segnalibri preparati dal comitato (completati da Daniela da un rametto d'ulivo recuperato dalla recente potatura) e i libretti per il culto, compresa la parte musicale che all'inizio pareva ostica. Uno degli inni originali ci ha accompagnato durante tutto il culto e gli interludi musicali che donavano un momento di pausa per la riflessione in mezzo alle testimonianze drammatiche delle donne palestinesi sono state scelte e eseguite con grande sensibilità.

Al nostro evento ecumenico erano presenti almeno un centinaio di persone donne e uomini. Da notare che la giornata era inserita nel consueto culto domenicale della Chiesa Valdese e questo ha sicuramente aiutato la diffusione del messaggio e lo stimolo dell'attenzione da parte di donne e uomini che erano forse più lontani dal vedere la situazione dall'interno come presentata dalle sorelle Palestinesi.

Mariuccia Carla Cirio



Nuovo Consiglio 2024 Neuer Gemeinderat



Tesoriera Sarah Simonetti

Segretaria Sabine Wolters

Vicepresidente Roberto Attanasi

Pastore Tobias Brendel

Presidente Ulrike Merkel

4 nuovi invitati permanenti / Beisitzer

Daniele Cericola

È un piacere essere accolto come invitato permanente e spero di poter mettere a disposizione della Comunità le mie esperienze di padre italo-tedesco di tre figli (oltre a quelle professionali). Ich freue mich, als 'Beisitzer' aufgenommen zu werden, und hoffe, meine Erfahrungen als deutsch-italienischer Vater von drei Kindern (sowie die beruflichen Erfahrungen) der Gemeinde zur Verfügung zu stellen.



Mariuccia Carla Cirio

Accolta nella Comunità di Torino nell'ottobre del 2017, sono predicatrice in formazione. Come rappresentante della Comunità seguo con continuità le iniziative ecumeniche del Giorno del creato e del Giorno di preghiera delle donne. Seit Oktober 2017 bin ich Mitglied der Gemeinde, inzwischen ELKI-Prädikantin in Ausbildung. Kontinuierlich vertrete ich die Gemeinde bei den ökumenischen Initiativen „Tag der Schöpfung“ und „Weltgebetstag (der Frauen)“.



Susanne Poelk

Come invitata permanente vorrei partecipare più attivamente nella nostra Comunità. Als Beisitzerin möchte ich mich gerne aktiver in das Gemeindeleben einbringen.



Irene Simek

Il benessere della nostra Comunità è molto importante per me e vorrei dare il mio contributo per mantenerlo e migliorarlo. Das Wohlergehen unserer Gemeinde ist mir ein Anliegen und ich möchte meinen Beitrag leisten, um es zu erhalten und zu verbessern.



Termine | Appuntamenti

Redaktion | Redazione

Pastore Tobias Brendel
Sabine Wolters (SW)
Roberto Attanasi (RAA)

Webseite + E-Mail

Sito Internet + e-mail
www.celi-to.it
noi.wir.torino@gmail.com

Redaktionsschluss

Scadenza redazionale

3. September 2024
3 settembre 2024

Druck bei Bedarf

Stampa su richiesta

Kontakt | Contatti

Kirche | Chiesa

Chiesa San Francesco d'Assisi
Via San Francesco d'Assisi 11
10122 Torino

Pfarramt

Ufficio pastorale

Pastore Tobias Brendel
Via Torricelli 66
10129 Torino
☎ Cell. 320 67 90 275
torino@chiesaluterana.it

Gemeinderat

Consiglio di Chiesa

Präsidentin | Presidente

- Ulrike Merkel
Cell. 340 302 1233

Schatzmeisterin | Tesoriera

Sarah Simonetti

Schriftführerin | Segretaria

- Sabine Wolters
Vizepräsidentin |
Vizepräsident
• Roberto Antonio Attanasi

Beisitzer*innen

Ospiti permanenti

Daniele Cericola
Mariuccia Cirio
Susanne Poelk
Irene Simek

Sofern nicht anderweitig angegeben: Se non indicato diversamente:



Chiesa San Francesco d'Assisi

Via San Francesco d'Assisi 11, 10122 Torino

Für die Gottesdienste im Piemont, siehe Seite 3
Per i culti in trasferta, vedi pagina 3



SON DOM	05.05.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst Culto
DON GIO	09.05.2024	ore 20:45	Christi Himmelfahrt Ascensione Chiesa del Nazareno, Via L. Ariosto 5, 10024 Moncalieri
SON DOM	19.05.2024	ore 11 Uhr	Pfingstsonntag mit Abendmahl Domenica di Pentecoste con Santa Cena
SON DOM	02.06.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst Culto con Mariuccia Cirio
SON DOM	16.06.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst mit Konfirmation Culto + Confermazione
SON DOM	30.06.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst + Abendmahl mit Gästen aus Deutschland Culto + Santa Cena con ospiti dalla Germania
SON DOM	21.07.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst Culto con Roberto Attanasi
SON DOM	25.08.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst mit unseren Prädikanten in Ausbildung Culto con i nostri predicatori in formazione
SON DOM	08.09.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst + Abendmahl Culto + Santa Cena
SON DOM	15.09.2024	ore 11 Uhr(!)	Gottesdienst Culto Chiesetta San Giuliano (La Mandria) + Sommerfest und Erntedank + Festa d'Estate e di Ringraziamento per il Raccolto
SON DOM	29.09.2024	ore 11 Uhr	Gottesdienst Culto



DEUTSCHER GESPRÄCHSABEND

SERATA TEDESCA 18:30 Uhr
Via Torricelli 66 10129 Torino

DIENSTAG | MARTEDÌ
14.05.2024 18.06.2024
09.07.2024

MITTWOCH | MERCOLEDÌ
18.09.2024

ITALIENISCHER GESPRÄCHSABEND

SERATA ITALIANA Ore 19:00
Via Torricelli 66 10129 Torino



MITTWOCH | MERCOLEDÌ
15.05.2024
19.06.2024



MATTINO MULTIKULTI

DONNERSTAG | GIOVEDÌ 16.05.2024 ore 10:30 Uhr

ShapINside. Sculture di Rabarama

Palazzo Bricherasio | Via Lagrange 22 | 10123 Torino

DIENSTAG | MARTEDÌ 25.06.2024 ore 11:00 Uhr

Torino anni '50. La grande stagione dell'Informale

Palazzo Accorsi Ometto | Via Po 55 | 10124 Torino

DIENSTAG | MARTEDÌ 10.09.2024 ore 10:00 Uhr

Capodimonte da Reggia a Museo. Cinque secoli di capolavori da Masaccio a Andy Warhol

Reggia di Venaria Reale Piazza della Repubblica, 4 - Venaria Reale

MITTWOCH | MERCOLEDÌ 25.09.2024 ore 11:00 Uhr

La meraviglia della seta e il peltro a Torino

Palazzo Madama | Piazza Castello | 10122 Torino

www.celi-to.it



Gemeindekonto | Conto corrente della Comunità

Bankverbindung Coordinate bancarie

"Comunità Evangelica Luterana di Torino"
IBAN: IT 41 1 02008 01055 000100740735
BIC/SWIFT: UNCRITM1AE3 UNICREDIT

Verwendungszweck Causale:

«Erogazione liberale – Chiesa Evangelica Luterana»



Wir sind eine Gemeinde der
Evangelisch-Lutherischen Kirche Italiens
Siamo una Comunità della
Chiesa Evangelica Luterana in Italia

Dekanat / Decanato:
Via Aurelia Antica 391 - 00165 Roma
www.chiesaluterana.it